PRSRT STD
U.S. Postage Paid
St. Louis, MO
Permit No. 5004

Southern News Group
望路易新聞
St. Louis Chinese Journal

發行 St. Louis Chinese Journal, Inc
社長 黃江文 No. 2602121532
Director Wen Hwang Hsia
Add 8517 Olive Blvd.
St.Louis, MO 63132
Tel (314)991-3747
Fax (314)991-2554
http://slcj.us/
廣告 ad-slcj@slcjmail.com
新聞 slcj@slcjmail.com
微信號

All Rights Reserved

呂菁 Gloria Lu
華大高級工商管理碩士(EMBA)
Zillow Premier Agent
2020Coldwell Banker國際鑽石協會優秀團隊
2011-2020持續十年華人社區最高銷量
大聖路易地區前1%的房地產經紀人
2013-2019年St. Louis Magazine五星經紀人獎
YOURHOMESOLD GUARANTEED REALTY
需了解代銷保證計畫詳情，請即刻致電Gloria Lu
(314)766-5888
WeChat : LuGloria
準備搬家！
T:(314)325-6888|E-mail:Gloria@GLInternationalRealty.com
3394 McKelvey Rd. Suite 101 , Bridgeton, MO 63044
GL International REALTY
Search MLS Listings like a Realtor
免費上網查詢待售房屋
SearchStLouisHomeListings.com
新上市！ 僅售$229,900
2420 North Pointe Lane, Florissant 63031
新房上市！閃亮登場！3房2衛，雙車庫，全新裝修，新廚衛電器，新門窗，新油漆，實木地板和新防水地板美觀實用，地下室裝修，圍欄後院帶涼棚露臺，納涼消暑好不惬意。
新上市！ 超值驚喜價$499,900
1 Chasselle Lane, Creve Coeur 63141
舒適寬闊人見人愛的2579尺大平房，4間臥室，3個衛生間，近1畝平坦占地，3車庫，新油漆，新地板，開放廚房戶型，現代時尚家居，超居室大落地窗，採光通透，Parkway學區，周圍豪宅林多，交通生活便利。感興趣的朋友請即使聯絡我們看房！
新上市！ 僅售$135,000
11415 Criterion Ave. St. Louis 63138
新房上市，拎包入住. 3房1.5衛，1473尺。現狀售房。投資良機。
新上市！ 僅售$199,900
1336 Mandell Dr. University City 63130
全新裝修，周日有開放。3房2衛，1648 尺 全新高檔精裝。新油漆，地板，門窗和廚衛家電。近中國城，170/ 商圈和，華大。投資，自住皆宜。預購從速。
新上市！ 僅售 $209,900
832 Elksforth Ct. Florissant 63031
罕見3房2衛，一樓兩套主人套間，地下室，大廚房。全新油漆，新地板，地下室裝修帶多功能廳和一個辦公室。位於Cul-de-sac地點，背靠綠地。可租$1650左右，感興趣的朋友歡迎聯絡我們。
找 GL International Realty 專業團隊 賣房的四大原因
1 售價高 多2%！ 98% GL International Realty 買家
2 售房快 快9%！ 55 Days GL International Realty 買家
3 銷量高 96% 一般房產經紀人 59 Days 一般房產經紀人
4 我們擁有眾多優質買家 我們數據庫內有2,435個客戶買家期待買房
年均銷量高20倍，所以我們有更多資源幫您賣房
*根據2016 MLS 市場分析數據
更多訊息請上GLHomeSoldGuaranteed.com

劉隼藝術工作室二學生再次雙獲全美青少年藝術與寫作大賽中西部區域金獎

Rockwood School District 學區 Crestview Middle School 8 年級的 Annabelle Zhao 趙品涵同學的素描靜物《羊頭骨和青花瓷瓶》，在 2025 年全美青少年藝術與寫作大賽 Scholastic Writing and Art Awards 獲區域金獎 Gold Key。同時也獲得寫作類金獎 Gold Key。

Marquette High School17 歲的 Sabrina Larue 同學的雕塑作品，在 2025 年全美青少年藝術與寫作大賽 Scholastic Writing and Art Awards 獲區域金獎 Golden Key。

特此祝賀，兩位同學都在劉隼藝術工作室學習多年繪畫和雕塑，功夫不負有心人，希望兩位同學未來能夠再創更好的成績。

Scholastic Art & Writing Awards（全美青年藝術與寫作獎）可以被看作是北美青少年創意界的“奧斯卡”或者“普利策獎”。它不僅是美國歷史最悠久、也是最負盛名的青少年藝術與文學競賽。

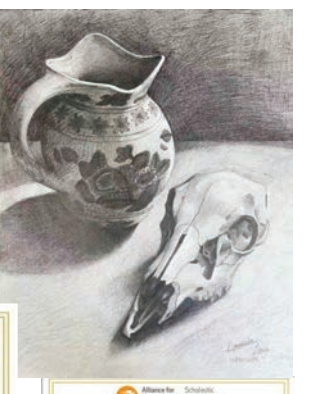
簡單來說，這是一個具有高度學術權威性、選拔性強、且深受名校認可的頂級綜合性創意比賽。

權威與歷史：該獎項始創於 1923 年，至今已有超過 100年的歷史。它由非營利組織“青年藝術家與作家聯盟”（Alliance for Young Artists & Writers）主辦。

・人才“搖籃”：它的含金量極高，許多世界級的藝術大師和文學巨匠在少年時期都曾獲得過此獎。例如：安迪· 沃霍爾 (Andy Warhol)、史蒂芬· 金 (Stephen King)、西爾維婭· 普拉斯 (Sylvia Plath) 以及電影導演張藝謀（在其作品相關的國際交流背景下常被提及作為此類創意巔峰的參照）。

・升學“硬通貨”：對於想要申請美國頂尖大學（尤其是藤校或頂尖藝術院校如 RISD、Parsons）的學生來說，獲得該獎項的國家級獎牌（National Medal）是極強的背景提升證明。

劉隼教授早年畢業于湖北美術學院中國畫系。曾任武漢理工大學藝術與設計學院和建築學院副教授，1997~2003 年，湖北省高考藝術評審委員會委員。多項青少年國際大賽評委。中國美術家協會會員。美國油畫協會會員。美國水彩畫協會會員。作品多次入選國家級美展，在德國和美國和中國舉辦過十餘次個展。2018 年成立SUN ART Studio。



Alliance for Young Artists & Writers Scholastic Art & Writing Awards
Belin-Blank Center for Gifted Education and Talent Development, University of Iowa
We are pleased to present this
2026
Gold Key
to
Sabrina Larue
Wavy green lidded vessel
Ceramics & Glass

Alliance for Young Artists & Writers Scholastic Art & Writing Awards
Belin-Blank Center for Gifted Education and Talent Development, University of Iowa
We are pleased to present this
2026
Gold Key
to
Annabelle Zhao
When Art Had Bones
Drawing

金滿樓
Lu Lu Seafood Restaurant
314-997-3108
正宗粵菜 港式燒臘
生猛海鮮 鮑參翅肚
成都川菜 南北麵點
江浙系列 席開三十
珍珠奶茶 卡拉 O K
友誼萬歲宴 親朋良友宴 喜結良緣宴
合家歡聚宴 各類合菜
連續十年榮獲"全美中餐百強"光榮稱號
總店 天天茶市 週末推車 品種過百
8224 Olive Blvd.,
University City, MO 63132
314-997-3108
LuLu Chinese Express
314-801-8768 、F：314-395-2955
64 Weldon parkway , St, Louis, MO 63043
家庭聚會外賣
9737 Manchester Rd.,
Rock Hill, MO 63119
314-274-7708

連續多年密蘇里州銷量前10強
高品質服務 眞誠可靠
THE PETER LU TEAM
eXp REALTY | ICON
★買房賣房 ★豪宅新區
★投資自住 ★出租管理
★商業地產 ★專業諮詢
★資深團隊一條龍服務
Peter Lu
盧長志
314-662-6578
11142 Olive Blvd.
St. Louis, MO 63141
www.peterluteam.com
America's Top 100 Real Estate Agents 2023 TOP 1%
America's Best Real Estate Agents RealTrends in partnership with Zillow trulia
Best of Zillow
5-Star Premium Agent

CHAMPION
Insurance & Financial Services
卓安保险
314-666-0226
(國語 / 粵語 / 英語)
888 - 288 - 8208 (fax)
AskCiA3@gmail.com
代理多家公司・为您寻找最佳保险
2026 年 Medicare 长者医保（红蓝卡）（65 岁以上）年度更改申请开放期：
1 月 1 日 --- 3 月 31 日
包括长者医保 A、B、C、D 部分、牙科、眼科、耳科 .....
2026 年奥巴马医保特别情况申请期：
如果您的报税收入在一定范围内，
我们协助您随时申请
非奥巴马医保 (短期医保) 常年开放申请
欢迎来电或发短信咨询
主要保险业务：医疗、工伤、汽车、房屋、洪水、商业、职业责任、保护伞...
加我们微信 "CIALLC"
2 CityPlace Drive, Suite 200, Saint Louis, MO 63141
Licensed in Missouri, Illinois, Arkansas, Kansas, Louisiana, Mississippi, Texas.
业务地域范围：密蘇里、伊利诺伊、阿肯色、堪萨斯、路易斯安那、密西西比、德州
Peter Chang 张志忠

元寶地產
BUY・SELL・RENT・INVEST THRU A REALTOR
Judy M Realty Inc.
Judy Mei (314) 994-3818 (O)
40年經驗，精通住宅
商業、投資、餐館買賣
Judy Mei
Call 314-397-1108
Yang Yang 314-677-4397，精通福州話，願爲鄉親服務

Kriegshauser Mortuary - West Chapel
9450 Olive Blvd, St.Louis, MO 63132
Dignity Memorial
喪禮、墓園、火葬一條龍服務
SCI 在美國和加拿大擁有千家自營殯儀館與紀念公園（墓地），是北美規模最大的殯葬服務機構。
在這個變動快速的時代，最踏實的安排，就是為家人多想一步。提前規劃，不是“不吉利”，而是為了那一天到來時，親人不必手忙腳亂、身心俱疲。不論是提前選墓地、預付後事、還是尋找更穩妥的方式，現在，就是最好的時機。
・費用透明、諮詢免費
・中文服務顧問，全程協助
鄔怡娜
Yina Donohue
314-325-6559
請致電預約，免費諮詢，爲家人，也爲更安心的未來。
優惠券 $200 off 在2026年12月31日前購買火葬、土葬或墓地

Royal Banks of Missouri
★ Open Accounts開戶
★ HELOCS房屋淨值貸款
★ Home Mortgage房屋貸款
Chi Hsia, MBA
Assistant Vice President
助理副總裁
說中、英文
Tel: 314-212-1654
royalbanksofmo.com
15495 Clayton Road, Ballwin, MO 63011
Member FDIC Equal Housing Lender

Dakki Law
BS.143507
P:702 338 1228
Wechat ID: dakkilaw
www.dakkilawrealty.com
掃描二維碼 加我成朋友
DAKKI LAW REALTY TEAM
內華達房地產 - 羅穎詩團隊
NEVADA REAL ESTATE CORP.
歡迎來到世界娛樂之都 - 拉斯維加斯！
這裡沒有風暴大雪，全年氣候溫和適宜，
讓您無憂無慮輕鬆自在！
是您退休移居首選，投資或自住兩相宜！
NEVADA REAL ESTATE CORP. 內華達房地產公司
20多年一站式房地產投資和物管公司 現有管理資產總值超過兩億美元